

tiche de la manière suivante : तदा दण्डो विचारितो मन्वा-
दिभिः । On voit que les deux gloses reviennent au même
pour le fond et que la différence n'est que dans l'interpréta-
tion d'un mot.

Sl. 298, v. 2, a. माषकस्तु Éd. Calc. Éd. Lond. N° II.

— Les autres mss. portent : माषिकस्तु.

Sl. 299. M. Colebrooke (*Digest*, II, p. 209) cite à
l'occasion de ce sloca le précepte suivant, reproduit par
M. Haughton dans ses notes.

सप्तापरधैरनीतां पुष्पेणापि न ताडयेत् * ।

Sl. 303, v. 2. a. सत्त्वमिव सत्त्वं ॥ (*Coulloûca.*)

Sl. 306, v. 2. = तज्जन्यं पुण्यं प्राप्नोतीति भावः ॥
(*Coulloûca.*)

Sl. 307. बलिं धान्यादेः षड्भागं । करं ग्रामवासि-
भ्यः मासिमासिकं । शुल्कं वणिगादिर्हृद्वद्वदिनियत-
स्थानेषु द्रव्यानुसारेण यद्वाक्यं तत् । प्रतिभोगं पुष्प-

* Ce vers, tel qu'il est cité dans l'édition du *Digest of Hindu law*, imprimée
à Londres et dans les notes de M. Haughton offre deux fautes légères que je me
suis permis de corriger par conjecture. J'ai substitué *anitâm* et *tâd'ayét* à *anitâm*
et *tâd'yét*.